

Bibliographie

1. Bandler, R. Les secrets de la communication: les techniques de la PNL / R. Bandler, J. Grinder // Editeur Le Jour. – 2002. – 292 p.
2. Bruneau, T. J. Le silence dans la communication / T. J. Bruneau, F. Achaz // Commun Lang. – 1973. – № 20 (1). – pp. 5-14.
3. Careau, L. La motivation / L. Careau, A. -L. Fournier. – Québec: centre d'orientation et de consultation psychologique, université de Laval [Cité 26 septembre 2023], 2002. – Disponible sur: <https://www.aide.ulaval.ca/wp-content/uploads/2015/09/dispositions-a-l-etude-la-motivation.pdf> (date d'accès 30.09.2023).
4. Freud, Z. À propos de la psychanalyse. Cinq conférences / Z. Freud // Histoire de la psychologie. La période de crise ouverte: Textes / Ed. P.Ya. Galperin. – M.: Maison d'édition de l'Université d'État de Moscou. – 1992. – 362 p.
5. Larousse, É. Définitions: client, cliente - Dictionnaire de français Larousse [Internet]. [Cité 26 septembre 2023]. – Disponible sur: http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/client_cliente/16519 (date d'accès 30.09.2023).
6. McEwan, I. Atonement / I. McEwan. – Anchor Books, New York, 2007. – ISBN 10: 0385503954.
7. Menahem, R. La voix et la communication des affecta / R. Menahem // Année Psychol. – 1983. – № 83 (2). – pp. 537-60.
8. Miller, W. R. L'entretien motivationnel. Aider la personne à engager le changement / W. R. Miller, S. Rollnick. – InterEditions: Paris. - 2006.
9. Ney, M. Les étudiants en premier cycle à l'université des sciences: innover pour motiver / M. Ney, S. Charles // Communication présentée au colloque annuel de l'AIPU (Association internationale de pédagogie universitaire). Canada: Sherbrooke. [Cité 26 septembre 2023]. – 2003. – Disponible sur: <http://muriel.batisseurs.com/Papers/aipu2003.pdf> (date d'accès 30.09.2023).
10. Servant, D. Gestion du stress et de l'anxiété / Servant D. – Elsevier Masson, 2012. – 348 p.
11. Wubbels, T. Comparison of teachers' and students' perceptions of interpersonal teacher behavior / T. Wubbels, M. Brekelmans, H. Hooymayers // In T. Wubbels et J. Levy (dir.), Do you know what you like? Interpersonal relationship in education. – London: The Falmer Press. – 1993. – pp. 64-80.
12. Бабушкина, Л. Е. Социокультурная компетенция студентов педвуза: характеристика и технологии формирования / Л. Е. Бабушкина // Сибирский педагогический журнал. – 2011. – № 8. – С. 90-101.
13. Кади, С. В. Культурологический подход в учебной мотивации иностранных студентов / С. В. Кади // Проблемный и ноосферный подходы к формированию культуры поведения ценностно-ориентированной личности в современном образовании для устойчивого развития цивилизации: Материалы XXI Московской международной конференции, Москва, 18 марта 2021 года. – Москва: ООО Издательство «Спутник+». – 2022. – С. 70-71.

УДК 378(045)

**НАУЧНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСНОВА ФОРМИРОВАНИЯ
ЯЗЫКОВОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛИЧНОСТИ МАГИСТРАНТОВ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

Казанская Евгения Владимировна

кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков для экономических специальностей, Ростовский государственный экономический университет (РИНХ), г. Ростов, Россия,
jenni.kot@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматривается влияние научной коммуникации на формирование профессиональной языковой личности магистранта-филолога в условиях трансформирующихся социально-педагогическом и профессиональном контекстах современного общества. Исследуются пути актуализации научной коммуникации в лингводидактическом пространстве, дается обоснование форм изучения студентами научной коммуникации и дискурса, рассматриваются проявления языка профессиональной научной коммуникации в жанрах научного стиля, пути изучения групповой речевой деятельности, практические дидактические меры формирования языковой профессиональной личности магистрантов. Выясняется специфика обучения студентов научному дискурсу в условиях реализации гуманистических и адаптивных принципов развития и образования.

Ключевые слова: научная коммуникация, языковая профессиональная личность, магистрант-филолог.

**SCIENTIFIC COMMUNICATION AS THE BASIS FOR THE FORMATION
OF PROFESSIONAL LINGUISTIC PERSONALITY
OF LINGUISTICS UNDERGRADUATES**

Казанская Евгения Владимировна

CSc in Philology, Associate Professor, Head of the Department of English for Students of Economics, Rostov State University of Economics, Rostov, Russia, jenni.kot@yandex.ru

Abstract. The paper examines the influence of scientific communication on the formation of a professional linguistic personality of an undergraduate philologist in the conditions of transforming socio-pedagogical and professional context of modern society. The ways to make scientific communication relevant in the linguodidactic space are investigated, the substantiation of the forms of students' study of scientific communication and discourse is given, the manifestations of the language of professional scientific communication, the ways of studying group speech activity, didactic techniques for the formation of the professional linguistic personality of undergraduates are considered. The specifics of engaging students in scientific discourse in the context of the implementation of humanistic and adaptive principles of development and education are revealed.

Keywords: scientific communication, professional language personality, undergraduate philologist.

Научная коммуникация, как сложная коммуникативно-речевая деятельность, в которой ключевое значение имеет стратегия позиционирования нового научного знания, приобрела в настоящее время статус особой важности в мире современной науки. Рассматривая ряд факторов, оказывающих влияние на восприятие и оценку профессионального результата в современном

информационном обществе, можно заключить, что они включают коммуникацию как внутри научного сообщества, так и внешнее взаимодействие ученых с общественностью (представление научного результата в тексте, использование совокупно воздействующих стратегий и приемов, обеспечивающих продвижение результатов научной работы) [1; 4; 5]. Предметно-профессиональная направленность обучения в области гуманитарного образования, не ограничиваясь только передачей фактов и знаний, имеет особое значение на этапе формирования профессиональных компетенций выпускника вуза, обладание которыми, позволит ему успешно выполнять свои профессиональные и должностные обязанности. Акцент на профессиональных компетенциях побуждает студента развивать свои профессиональные навыки и умения. Гармоничное развитие профессиональной языковой личности специалиста ожидаемо ассоциируется с такими понятиями, как «профессиональное мировоззрение», «профессиональный дискурс» и «профессиональная коммуникация», которые являются ключевыми элементами образовательного процесса в развитии критического мышления, исследовательских навыков и формировании соответствующих компетенций.

Профессиональная личность будущих филологов и преподавателей лингвистических дисциплин требует от выпускников наличия определенных знаний в области языка специальности, научной коммуникации и дискурса. Овладение профессиональным научным дискурсом как формой профессионального общения необходимо магистрантам по многим причинам и на различных этапах их учебы и карьеры [4]. В период обучения это поможет в написании научных статей, позволит проводить и презентовать исследования, улучшит навыки анализа, критического видения и формулирования аргументов, даст возможность использовать академические ресурсы и цитировать источники, участвовать в научных конференциях и дискуссиях, повысит шансы на получение грантов и стипендий, поможет в подготовке к дальнейшему обучению в аспирантуре; в профессиональной карьере позволит грамотно выражать свои мысли и идеи, совершенствовать коммуникативные навыки, чтение и понимание специализированного языка [2].

Целью настоящей работы мы ставили изучение способов актуализации научной коммуникации в лингводидактическом пространстве, что потребовало решения ряда задач, выяснения принципов, согласно которым научная коммуникация стимулирует развитие способностей магистрантов к анализу и интерпретации научных данных, помогает усваивать новую информацию и знания и развивать навыки презентации своих исследований и результатов.

Формирование профессиональной языковой личности выпускника лингвистического вуза представляет сложный и многогранный процесс. Осуществляемый в общем контексте целостной системы обучения языкам посредством включения в учебный план вузовских дисциплин, как единого языкового образования, данный процесс подразумевает как освоение универсалий различных языков, так и предметов, направленных на развитие

научной коммуникации [4]. В данном процессе значительна роль преподавателя как наставника, нацеленного на непрерывное развитие у студента способности мыслить аналитически и воспринимать окружающий мир критически.

В аспекте оптимизации путей развития профессиональной личности будущих преподавателей иностранных языков, обучающихся в магистратуре Ростовского государственного экономического университета (РИНХ) по программе «Теория и практика преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации», направление «Профессиональное обучение (по отраслям)» в учебном плане предусмотрен ряд дисциплин, знакомящих магистрантов с особенностями научной коммуникации и дискурса (теория дискурса, академическое письмо, культура речевого общения, современные технологии и количественные методы исследований в образовании и т.д.).

В то же время гармоничное развитие профессиональной языковой личности магистранта, обучающегося преподаванию иностранного языка, не может ограничиваться развитием лишь языковых компетенций. Особое значение приобретает уверенное овладение навыками межкультурной коммуникации. Для рассматриваемого учебного плана эту миссию выполняют следующие дисциплины: многообразие культур и история межкультурного взаимодействия, межкультурная парадигма в образовании на иностранном языке, лингвокультурология и др.

Парадигма развития критического мышления характеризуется способностью учащихся критически работать с информацией, анализировать и синтезировать знания, аргументировать свои мысли и идеи. Исследовательская компетенция выделена нами как одна из ключевых компетенций для профессиональной деятельности филолога. Она выступает в качестве базиса, на котором развиваются интеллектуальные, коммуникативные умения, мышление и креативность профессионала. Современная мотивационная сфера, становящаяся жизненно важной в быстро расширяющемся информационном обществе, включает развитие у студентов уверенности в себе, самоуважения и саморегуляции, способность учиться на протяжении всей жизни, адаптироваться к новым условиям и ситуациям, решать проблемы и принимать решения, развивая самодисциплину и ответственность. В контексте цифровизации образования доступ к информации стал намного более обширным, у студентов появилась возможность проводить исследования и делиться своими идеями, результатами и научными открытиями, находками с научным и профессиональным сообществом по всему миру, общение с другими студентами, учеными и профессионалами позволяет магистрантам получать дополнительную информацию и углублять свои знания по предмету.

Владение научным дискурсом является неотъемлемой частью академической и профессиональной практики студентов, призванной помочь в развитии компетенций, востребованных в различных сферах жизни. Язык профессионального научного общения является результатом групповой речевой деятельности, где участники обмениваются информацией, развивают

специфический словарный запас и навыки, а также подчиняются научным традициям и нормам [3; 8]. Научное общение студентов играет существенную роль в развитии научного мышления, углублении знаний и подготовке к дальнейшему вхождению в академическое сообщество.

Обучение научной коммуникации магистрантов лингвистических специальностей в вузе неразрывно связано с формированием и использованием учащимися умений работы с научными текстами и источниками информации, получением опыта в подготовке научных статей и публикаций. Магистрантам необходимо освоить структуру научного текста, научиться формулировать и излагать свои мысли в соответствии с требованиями к научным работам, изучить правила оформления научных статей и основы научной этики для результативного участия в научных исследованиях, публикации работ и взаимодействия с научным сообществом. Рекомендации по развитию навыков научной коммуникации также включают динамический подход к обучению культуре речевого общения и обеспечение эффективности профессионального общения в научной среде, что предполагает, в первую очередь, умение вести диалог, участвовать в публичных выступлениях [5; 6].

Защита доклада, написание научной статьи или создание презентации требуют от магистрантов четкого и логичного изложения своих идей и помогают им развить навыки устной и письменной речи, что является важной предпосылкой успешного общения в академическом и профессиональном мире. Научные дискуссии, организуемые в различных формах (круглые столы, семинары, конференции, симпозиумы и т.д.), позволяют студентам не только приобрести новые знания, но и понять принципы командной работы, научиться отстаивать свою точку зрения, прислушиваться и уважать мнение других участников.

Научная коммуникация стимулирует активную позицию учащихся и играет значительную роль в образовательном процессе, способствуя развитию профессиональной личности магистрантов лингвистических специальностей и их становлению как квалифицированных специалистов [7]. Для эффективного обучения научному дискурсу магистрантов от преподавателя требуется гибкость, терпение и креативность в подходе к обучению и общению с каждым учащимся, проведение научных исследований в области научной коммуникации, разработка программ обучения научной коммуникации для магистрантов разных специальностей, создание методических материалов и обучающих программ по научной коммуникации, организация научных семинаров и конференций по научной коммуникации, индивидуальная консультация каждого студента при написании научных работ (статей, курсовых, дипломных, диссертаций), подготовке публикаций, презентации научных результатов и идей.

Список использованных источников

1. Алипичев, А. Ю. Специальная лексика в научно-популярном тексте и ее перевод / А. Ю. Алипичев, Г. В. Порческу, Н. А. Сергеева // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2023. – № 2 (113). – С. 7-19.
2. Ирхин, Ю. В. Дискурс-анализ: сущность, подходы, методология, проектирование / Ю. В. Ирхин // Социально-гуманитарные знания. 2014. – № 4. – URL: <https://cyberleninka.ru/paper/n/diskurs-analiz-suschnost-podhody-metodologiya-proektirovanie> (дата обращения: 05.10.2023).
3. Котельникова, Е. В. Исследование научно-инновационного дискурса в межкультурной коммуникации в когнитивном аспекте: монография / Е. В. Котельникова. – Ростов-н/Д. – Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ). – 2014. – 184 с.
4. Лапицкий, О. И. Формирование педагогических компетенций у студентов педагогического вуза / О. И. Лапицкий // Современное педагогическое образование. – 2020. – № 2. – С. 102-106.
5. Нестерская, Л. А. Основы научной коммуникации как аспект обучения профессиональной научной речи магистрантов-филологов / Л. А. Нестерская, Е. Ю. Николенко. Профессорский журнал. Серия «Русский язык и литература». – М.: Общероссийская общественная организация «Российское профессорское собрание». – 2020. – № 2 (2). – С. 20-24.
6. Чернявская, В. Е. Научный дискурс: выдвижение результата как коммуникативная и языковая проблема / В. Е. Чернявская. – М.: Ленанд. – 2017. – 144 с.
7. Issina, G. I. Professional Linguistic Personality as Subject of Discursive Processes: Conception of Linguistic Rhetorical Culturological Education / G. I. Issina, A. A. Vorozhbitova // European Journal of Social and Human Science. – 2014. – Vol.(1). – № 1. – URL: <file:///C:/Users/jenny/Downloads/739-1396857286.pdf> (дата обращения: 01.10.2023).
8. Weigold, M. F. Scientific communication: A review of the literature. December 2001 Science Communication 23 (2). – P. 164-193. – URL: https://www.researchgate.net/publication/240699087_Communicating_Science_A_Review_of_the_Literature (дата обращения: 01.10.2023).

УДК 81`276.45

**ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА:
К ПРОБЛЕМЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ**

Кирсанова Мария Михайловна

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных и русского языков, Российский государственный аграрный университет – МСХА им. К.А. Тимирязева», г. Москва, Россия, marimkir@mail.ru

Аннотация. В статье исследуются фразеологизмы французского языка как образные выражения, активно употребляющиеся в актуальной речи. Рассматриваются фразеологизмы, содержащие в структуре лексический компонент – название, принадлежащее концептосфере «пища, гастрономия», анализируется их происхождение, семантика образа, лежащего в основе фразеологического значения, особенности употребления в речи, а также способы их интерпретации. В выбранном сегменте фразеологического фонда французского языка